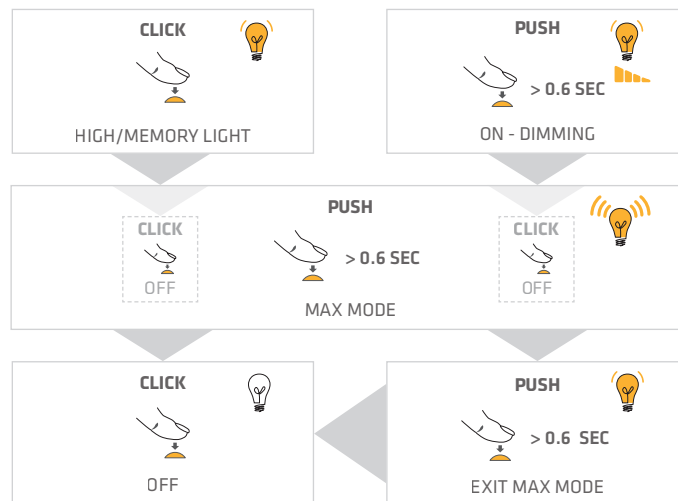
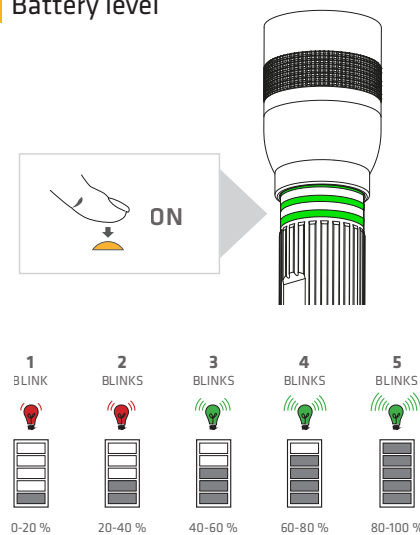


Light control function



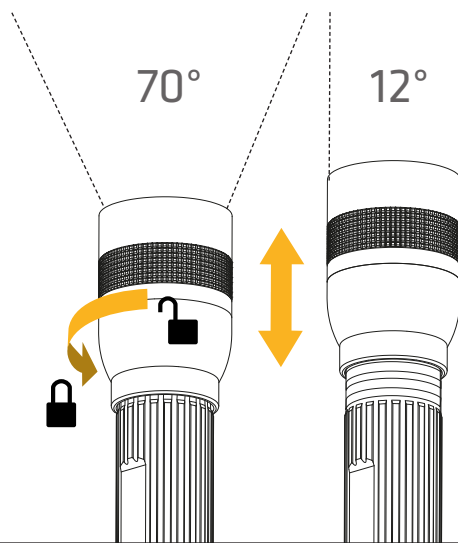
Battery level



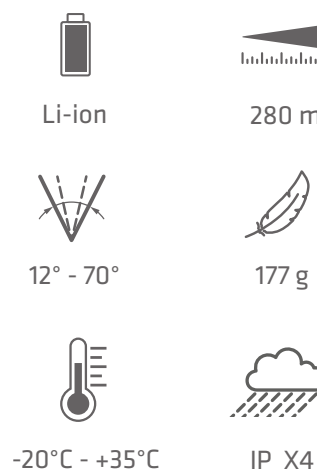
Additional online information



Hyperfocus and Focuslock



Specifications



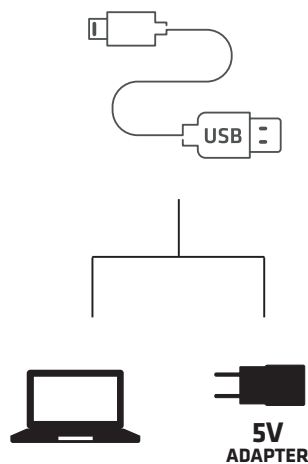
Charging



This manual may contain typographical errors. Data and information are subject to change without notice

Steiner A/S
Dyssen 3
DK-8200 Aarhus N
Phone: +45 87 52 52 12
Fax: +45 87 52 52 15
info@suprabeam.com
www.suprabeam.com

Charging



Turns off after 15 min.

EN

OPERATING

The Q5xr has 3 light functions: MAX, High and Dim/Memory.

You can access all of them by clicking or holding the button as shown in the diagram.

With the Q5xr turned off, click the button to turn on the Q5xr. This will turn on the Q5xr in High intensity, or at the last intensity level used. The Q5xr saves the last intensity used in its memory (removing the battery will erase the memory of the Q5xr. The next time the Q5xr is turned on, it will start in High intensity). When the Q5xr is off, press and hold the button for 0.6 sec. to enter Dim-mode. The intensity will decrease and increase until the button is released. With the Q5xr turned on, press and hold the button for 0.6 sec. to enter MAX-mode. Repeat this to exit MAX-mode.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

HYPERFOCUS™

The light beam angle of the Q5xr is adjustable from 12° to 70° by sliding the torch head back and forth. The torch head can be locked in the selected position by rotating left.

BATTERY

Pay attention to the polarity of the battery if replacing it with a new one.

RECHARGEABLE BATTERIES

Lithium-Ion batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!

- Do not expose or charge in direct sunlight!
- Do not recharge where heat can build up.
- If something unusual is noticed, stop using the battery

For more info, please read the included battery safety manual.

CHARGING

Connect the wall charger with the USB cable to a computer or a 5V adapter. Pull the head of the Q5xr to reveal the charging rings, place the Q5xr in the wall charger and pull down to a stop. When charging rings flashes the Q5xr is charging. Use the rubber band for extra fixation. The charging level is shown in the charging rings (see illustration). Remember to regularly (approx. every 3 months) charge the battery fully to avoid discharge.

MAINTENANCE

Please make sure that the Q5xr is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Pay special attention to the union of the tail cap. Dirt on this area could impair the correct contact of the battery. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

WARRANTY

We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

EYE SAFETY

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to suprabeam.com

DE

BEDIENUNG

Die Q5xr hat 3 Lichtfunktionen: MAX, Hoch und Dimmen/Speicher.

Die Funktionen werden durch Klicken oder Halten der Taste wie in der Abbildung gezeigt aktiviert.

Klicken Sie - bei ausgeschalteter Q5xr - auf die Taste, um die Q5xr einzuschalten. Die Q5xr schaltet mit der Hoch-Leuchtstufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtstufe ein. Die Q5xr speichert die zuletzt verwendete Leuchtstufe in ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Q5xr mit der Hoch-Leuchtstufe. Halten Sie die Taste - bei ausgeschalteter Q5xr - 0.6 Sekunden lang gedrückt, um in den Dimmen-Modus zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird. Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter Q5xr - 0.6 Sekunden lang gedrückt, um in den MAX-Modus zu gelangen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den MAX-Modus zu beenden.

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

HYPERFOCUS™

Der Lichtstrahlwinkel der Q5xr ist durch Schieben des Lampenkopfes vor und zurück von 12° bis 70° einstellbar. Durch Drehen nach links kann der Lampenkopf in der gewählten Position verriegelt werden.

AKKU

Achten Sie auf die Ausrichtung der Batteriepole, wenn Sie eine neue Batterie einsetzen.

AUFLADBARE BATTERIEN

Achten Sie auf einen vorschriftsmäßigen Umgang mit Lithium-Ionen-/Polymer-Batterien! Unsachgemäße Behandlung kann zu Explosionen, Leckagen oder

Selbstentzündung führen! - Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen (auch beim Laden)!

- Nicht an Orten aufladen, wo ein Wärmestau entstehen kann.
- Bei ungewöhnlichen Vorkommnissen die Batterie nicht weiter verwenden
Für weitere Informationen lesen Sie bitte die mitgelieferte Batterie-Sicherheitsanleitung.

AUFLADEN

Verbinden Sie das Wandladegerät mit dem USB-Kabel mit einem 5V-Adapter oder einem Computer. Ziehen Sie den Kopf der Q5xr heraus, um die Laderinge zu sehen, und setzen Sie die Q5xr dann in das Wandladegerät ein und ziehen Sie sie bis zum Anschlag herunter. Wenn die Laderinge blinken, wird die Q5xr aufgeladen. Verwenden Sie das Gummiband zur zusätzlichen Fixierung. Der Ladestand wird über die Laderinge angezeigt (siehe Abbildung). Denken Sie daran, den Akku regelmäßig (ungefähr alle 3 Monate) aufzuladen, um eine Tiefentladung zu vermeiden.

WARTUNGSHINWEISE

Bitte achten Sie darauf, dass die Q5xr sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschraubung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

GARANTIE

Sie erhalten 5 Jahre begrenzte Garantie. Aus der Garantie ausgeschlossen sind normale Wartungs- und Servicearbeiten. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Batterien noch für Produkte oder Teile, die durch Änderung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Reparatur durch andere Personen als SUPRABEAM beschädigt wurden.

ENTSORGUNG
Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß den nationalen Vorschriften; bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden, die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

GEFAHR FÜR DIE AUGEN
Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter suprabeam.com

DK

BETJENING
Q5xr har 3 lysfunktioner: MAX, Høj og Lysdæmper/Hukommelse.

Lysfunktionerne kan alle tilgås ved at klikke eller holde knappen inde som vist i diagrammet.

Klik på knappen for at tænde din Q5xr. Dette tænder lygten i Høj intensitet, eller i det senest brugte intensitetsniveau. Q5xr gemmer det seneste intensitetsniveau i hukommelsen (hukommelsen slettes ved at fjerne batteriet. Næste gang Q5xr tændes, vil den starte i Høj intensitet). Tryk og hold knappen nede i 0.6 sek, når din Q5xr er slukket, for at aktivere lysdæmperen. Intensiteten vil falde og stige indtil knappen slippes. Tryk og hold knappen inde i 0.6 sek. med Q5xr tændt, for at aktivere MAX-niveau. Gentag dette for at forlade MAX-niveau.

Q5xr kan slukkes ved blot at klikke på knappen en enkelt gang i hvilket som helst niveau.

HYPERFOCUS™
Lysvinklen på Q5xr justeres fra 12° til 70° ved at glide lygthovedet frem og tilbage. Lygthovedet kan låses i en given position ved at rotere

mod venstre.

BATTERI
Vær særligt opmærksom på polariteten af batteri, hvis det skal skiftes til et nyt

GENOPLADELIGE BATTERIER
Lithium-Ion/Polymer batterier skal håndteres korrekt! Forkert håndtering kan forårsage eksplosion, lækage eller brand!

- Udsæt ikke for eller oplad i direkte sollys!
- Oplad ikke, hvor høj varme kan opstå.
- Stop med at bruge batteriet, hvis der opdages noget usædvanligt.

For mere info, læs den medfølgende batteri sikkerheds manual.

OPLADNING
Tilslut vægladeren med USB kablet til en 5V adapter eller en computer. Træk i hovedet af lygten for at blottlægge laderingene, placer Q5xr i vægladeren og træk ned indtil den stopper. Ringene vil begynde at blinke når lygten lader. Brug gummibåndet for ekstra fiksering. Ladeniveauet vises ved hjælp af laderingene (se illustration). Husk at lade begge batterier helt op regelmæssigt (ca. hver 3. måned) for at undgå fuld afladning.

VEDLIGEHOLDELSE
Sørg for at Q5xr holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

GARANTI
Vi yder 5 års begrænset garanti. Denne garanti omfatter ikke normal vedligeholdelse og service og kan ikke anvendes på batterier eller produkter eller dele som har været

udsat for modifikation, misbrug, uagtsomhed, uheld og forkeret reparation af andre end SUPRABEAM

BORTSKAFFELSE
Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

ØJSENSIKKERHED
Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til **suprabeam.com**

NO

BRUK
Q5xr har 3 lysfunksjoner: Maks, Høy og Dimme/minne.

Du kan få tilgang til alle lysfunksjoner ved å klikke eller holde nede knappen som vist i diagrammet.

Når Q5xr er slått av, klikker du på knappen for å sette på Q5xr. Da slås lykta på med Høy lysintensitet eller på det forrige intensitetsnivået som ble brukt. Q5xr husker den siste lysintensiteten du brukte. Minne (fjerning av batteriet vil slette lyktas minne. Neste gang Q5xr slås på, lyser den med Høy lysintensitet). Når Q5xr er slått av, trykk og hold knappen inne i 0.6 sek. for å gå i dimmemodus. Intensiteten vil senke seg og øke igjen til knappen slippes. Når Q5xr slås på, trykk og hold knappen nede i 0.6 sek. for å gå i maks.-modus. Gjenta dette for å avslutte maks.-modus.

I hvilket som helst lysmodus, trykk én gang på knappen for å slå av.

HYPERFOCUS™
Lysvinkelen på Q5xr kan just-

eres fra 12°–70° ved å skyve lyktens hode frem og tilbake. Hodet kan låses i ønsket posisjon ved å vri til venstre.

BATTERI

Pass på at polariteten på batteriene blir rett når du bytter dem.

OPPLADBARE BATTERIER
Litium-Ion-/polymerbatterier må håndteres riktig! Feil håndtering kan føre til eksplosjon, lekkasje eller brann!

- Må ikke utsettes for direkte sollys!
- Må ikke lade på steder hvor varme kan bygges opp.
- Hvis du merker noe uvanlig, slutt å bruke batteriet.

For mer informasjon kan du lese den inkluderte sikkerhetsveiledningen for batteriet.

LADNING

Koble laderen med USB-kabel til en 5V-adapter eller til en datamaskin. Dra av hodet på Q5xr for å komme til laderingene. Plasser Q5xr i veggladeren og trekk ned til den stopper. Under lading blinker ringene på Q5xr. Bruk gummibåndene for ekstra feste.

Batterinivået vises i laderingene (se illustrasjonjen). Husk å regelmessig lade batteriet helt for å unngå utlading (ca. hver 3. måned).

VEDLIKEHOLD
Sørg for at Q5xr holdes ren, spesielt rundt bevegelige del-er. Du kan rengjøre den med en fuktig klut. Vær spesielt oppmerksom på endehetten. Smuss i dette området. Intensiteten vil senke seg og øke igjen til knappen slippes. Når Q5xr slås på, trykk og hold knappen nede i 0.6 sek. for å gå i maks.-modus. Gjenta dette for å avslutte maks.-modus.

GARANTI
Vi gir dem fem års begrenset garanti. Garantien omfatter ikke normalt vedlikehold og service, gjelder ikke for batterier og heller ikke noen produkter eller deler som har vært endret, brukt feil, neglisjert, vært i en ulykke eller reparert feil av andre enn

SUPRABEAM.

AVHENDING

Avhende dette produktet på en miljøvennlig måte i henhold til nasjonale bestem-mer. Hvis du er i tvil om riktig avhending, ta kontakt med kommunen som kan gi informasjon.

PASS PÅ ØYNE
Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lommelykta er klas-sifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til **suprabeam.com**

SE

DRIFT
Q5xr har 3 lysfunksjoner: MAX, Hög och Dimming/Minne.

Du kan aktivera de olika lägena genom att trycka på och hålla ner knappen på det sätt som visas i bilden.

Når Q5xr är släckt trycker du på knappen för att tända Q5xr. Q5xr tänds då med Hög intensitet, eller med den senast inställda nivån för ljusint-siteten. Q5xr sparar den senast använda intensiteten i minnet (om batteriet tas ur toms Q5xrs minne. Nästa gång Q5xr tänds används Hög-intensiteten). När Q5xr är avstängd trycker du på och håller in knappen i 0.6 sekund för att växla till dimming-släget. Intensiteten minskar tills du släpper knappen. När Q5xr är tänd trycker du på och håller in knappen i 0.6 sekund för att växla till maxläget. Upprepa för att lämna maxläget.

I alla ljuslägen stängs lampan enkelt av med ett tryck på knappen.

HYPERFOCUS™

Vinkeln på Q5xrs ljusstråle kan ställas in på mellan 12° och 70° genom att föra ficklam-pans huvud bakåt och framåt. Ficklampans huvud kan låsas

i det valda läget genom att vrida det åt vänster.

BATTERI
Vid byte av batteri, var noga med att sätta i det nya bat-teriet med polerna åt rätt håll.

LADDNINGSBARA BAT-TERIER
Litiumjon-/polymerbatteriet måste hanteras på rätt sätt! Felaktig hantering kan leda till explosion, läckage eller brand!

- Exponera inte för och ladda inte i direkt solljus!
- Ladda inte på en plats där värme kan ansamlas.
- Sluta använda batteriet om du upptäcker något ovanligt

Läs säkerhetsföreskrifterna som medföljer batteriet.

LADNING
Anslut väggladderen med USB-kabeln till en adapter (5 V) eller en dator. Dra i den övre delen av Q5xr för att blotta laddningsringarna, placera Q5xr i väggladderen och dra nedåt tills det tar stopp. När laddningsringarna blinkar, laddas Q5xr. Använd gummibandet för extra stadighet. Laddningsnivån visas i laddningsringarna (se bilden). Kom ihåg att ladda batteriet fullt med jämna mellanrum (ungefär var tredje månad) för att undvika urladdning.

UNDERHÅLL
Kontrollera att Q5xr är ren, särskilt runt de rörliga delarna. Den kan rengöras med en fuktigt trasa. Var extra nog-grann i höljets gängor. Smuts i området kan leda till dålig kontakt för batterierna. Reparationer får endast utföras av auktoriserad personal.

GARANTI
Vi ger fem års begränsad garanti. Garantin inkluderar inte normalt underhåll och service och gäller inte batterier eller produkter som har utsatts för modifiering, felaktig användning, försurmlighet, skada, eller felaktig reparation av någon annan än SUPRA-BEAM.

KASSERING

Kassera den här produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

SÄKERHET FÖR ÖGONEN
Titta inte rakt in i strålen. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampan klas-sificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioner finns på **suprabeam.com**

FI

KÄYTTÖ
Q5xr:ssa on 3 valtoimintoa: Maksimi, Korkea ja himmen-nys/muisti.

Paina kytkin kokonaan pohjaan käynnistääkseen kuvan mukaista painiketta pohjassa.

Kun Q5xr on sammutettu, voit sytyttää Q5xrin painamalla painiketta. Tällöin lamppu syttyy korkeavoimakkuudella tai viimeksi käytetyllä valnon-voimakkuudella. Q5xr tallentaa viimeisimmäksi käytety n valonvoimakkuuden muistiinsa (akun irrottaminen tyhjentää Q5xr muistin; kun lamppu sytytetään uudelleen, se palaa korkeavoimakkuudella). Kun Q5xr on sammutettu, paina painike pohjaan 0.6 sekunnin ajaksi, jolloin himmennystila käynnistyy. Valonvoimakkuus pienenee ja kasvaa, kunnes painike vapautetaan. Kun Q5xr on päällä, pidä painiketta pohjassa 0.6 sekunnin ajan siirtyäksesi maksimitilasta.

Voit sammuttaa Q5xr missä tahansa tilassa painamalla kytkimä kerran.

HYPERFOCUS™

Q5xrin valokeilan kulmaa voi säätää 12 asteesta 70 asteeseen liuuttamalla taskulampan päätä eteen ja taakse. Taskulampan pään voi lukita haluttuun asentoon

kiertämillä sitä vasemmalle.

AKKU

Kiinnitä huomiota akun napaisuuteen, mikäli vaihdat sen uuteen.

LADATTAVAT PARISTOT
Litiumioni-/polymeeriparisto-ja tulee käsitellä asianmukai-sesti! Huolimaton käsittely voi aiheuttaa räjähdyksen, vuodon tai tulipalon!

- Älä altista tai lataa paristoja suorassa auringonvalossa!
- Älä lataa paikoissa, joihin pääsee kertymään lämpöä.
- Lopeta pariston käyttö, mikäli huomaat jotakin epätavallista.

Lisätietoja löydät tuotteen mukana toimitetusta paristo-turvallisuusoppaasta.

LATAAMINEN

Liitä seinälaturi 5V-sovit-timeen tai tietokoneeseen mukana toimitetulla USB-kaapeliilla. Vedä Q5xr-val- non päätä paljastaakseen latausrenkaat, aseta Q5xr seinälaturiin ja paina alaspäin. Kun latausrenkaat vilkkuvat, Q5xr latautuu. Voit kiinnittää valon napakammnin palkoilleen kuminauhan avulla. Akkuvarauksen taso näkyy latausrenkaissa (katso kuva). Muista ladata akku täyteen säännöllisesti (no in kolmen kuukauden välein) estääksesi akkua purkautumasta.

HUOLTO
Varmista, että Q5xr on puhdas erityisesti liikkuvien osien ympärillä. Lampun voi puhdistaa kostealla liinalla. Kiinnitä erityistä huomiota peräpään kannen liitoskohtaan. Liitoskohdas-sa oleva lika voi aiheuttaa paristojen kosketushäiriöitä. Korjaus töitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät asentajat.

TAKUU

Myönnämme tuotteelle 5 vuoden rajoitetun takuun. Takuu ei kata normaaleja huoltotöitä eikä paristoja, tuotteita tai tuotteen osia, joita on muokattu, käytetty väärin, laiminlyöty, vaurioitet-tu vahingossa tai korjattu

virheellisesti jonkun muun kuin SUPRABEAMin toimesta.

HÄVITTÄMINEN
Hävitä tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli olet epävarma siitä, kuinka tuote kuuluu hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi jätehuoltoasta vastaavaan viranomaiseen.

SILMIEN TURVALLISUUS
Älä katso suoraan valokeilaan. Voimakas valo voi vahingoit-taa silmiä. Taskulamppu on luokiteltu LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoja ja ohjeita löytyy osoitteesta **suprabeam.com**

NL

BEDIENING

De Q5xr heeft 3 lichtfuncties: MAX, High en Dim/Memory.

U kunt een functie kiezen door op de knop te klikken of door deze ingedrukt te houden, zoals in de afbeelding wordt aangegeven.

Als de Q5xr uit is, klikt u op de knop om de Q5xr aan te zetten. De Q5xr gaat dan aan met de lichtsterkte High, of met de laatste sterkte die u heeft ge-bruikt. De Q5xr slaat de vorige lichtsterkte op in het geheugen (als u de batterij verwijderd, wordt het geheugen van de Q5xr gewist. De volgen-de keer dat u de Q5xr aanzet, heeft deze de lichtsterkte High). Als de Q5xr uit staat, houdt u de knop 0.6 seconde ingedrukt om naar de Dim-modus te gaan. De lichtsterkte gaat omhoog en omlaag totdat u de knop loslaat. Als de Q5xr uit staat, houdt u de knop 0.6 seconde ingedrukt om naar de MAX-modus te gaan. Doe dit opnieuw om de MAX-modus weer te verlaten.

Druk één keer op de schakelaar om de lamp uit te zetten, ongeacht de lichtmodus.

de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

GARANTIE

We bieden een beperkte garantie aan van 5 jaar. Nor-maal onderhoud en normale service vallen niet onder deze garantie, en dit geldt ook voor batterijen, producten of onderdelen die zijn aangepast, verkeerd zijn gebruikt, zijn verwaarloosd, ongelukken hebben gehad of onjuist zijn gerepareerd door iemand anders dan SUPRABEAM.

VERWIJDERING

Voer dit product af op een milieuvriendelijke manier, conform de nationale wet- en regelgeving. Twijfelt u over de juiste manier van afvoeren, neem dan contact op met uw gemeente. Zij kunnen u hier meer informatie over geven.

VEILIGHEID VAN DE OGEN

Kijk nooit recht in de lamp. Het intense licht kan uw ogen beschadigen. De zaklamp is ingedeeld in LED-risicogroep 2 (IEC 62471)

Kijk voor meer informatie en instructies op **suprabeam.com**

ES

USO
La Q5xr tiene 3 modalidades de iluminación: Máxima, Alta y atenuado/memoria.

Se puede acceder a las modalidades de iluminación tocando ligeramente o presionando por completo el botón, tal como se muestra en el diagrama.

Cuando la Q5xr está apagada, presione el botón para encenderla. La Q5xr estará encendida con intensidad Alta o con la última intensidad que se haya utilizado. La Q5xr recuerda la última intensidad utilizada (la memoria se borra retirando la batería de la Q5xr. La próxima vez que se encienda estará en intensidad Alta.) Cuando la Q5xr esté encendida, mantenga

presionado el botón durante 0.6 segundo para atenuar la intensidad. Ésta aumentará y disminuirá hasta que deje de presionarse el botón. Con la Q5xr encendida, presione y mantenga presionado el botón durante 0.6 segundo para activar la intensidad máxima. Repita este paso para salir de esta intensidad.

La linterna se apaga presionando cortamente el botón, sin importar la intensidad en la que se está.

HYPERFOCUS™

El haz de luz de la Q5xr puede ajustarse de 12° a 70° deslizando la cabeza de la linterna hacia afuera y hacia adentro. La cabeza de la linterna puede fijarse en la posición seleccionada girándola hacia la izquierda.

BATERÍA

Ponga atención a la polaridad de la batería cuando inserte una nueva.

BATERÍAS RECARGABLES
¡Las baterías de Litium-Ion/Polímero deben manejarse adecuadamente !El uso incorrecto puede causar explosión, fugas o incendio!

- ¡No exponer o cargar bajo luz directa del sol!
- No recargar en lugares donde la temperatura pueda aumentar rápidamente
- Detener el uso de la batería en caso de notar algo inusual

Para mayor información, por favor lea el manual de seguridad de las baterías incluido.

CARGA

Conecte el cargador a un orde-nador o adaptador 5V con el cable USB. Deslice la cabeza de la Q5xr para acceder a los anillos de carga. Coloque la Q5xr en el cargador de pared y deslice la linterna hacia abajo hasta que se detenga. Coloque la banda elástica alrededor de la linterna para mayor fijación. Los anillos de la linterna parpadearán indicando que se está cargando. Los anillos también muestran el nivel de carga (vea la ilustración). Recuerde

cargar la batería por completo regularmente (aproximadamente cada 3 meses) para mantener su vida útil.

MANTENIMIENTO

Por favor asegúrese de que la Q5xr esté limpia, especial-mente alrededor de las partes móviles. Puede limpiarla con un pañuelo húmedo. Preste especial atención a la parte trasera de la linterna. Im-purezas en esta área pueden afectar el contacto de las baterías. Cualquier reparación sólo puede realizarse por un profesional autorizado.

GARANTÍA

Proveemos 5 años de garantía limitada. Esta garantía no incluye mantenimiento ni servicios normales y no aplica a baterías, productos o piezas que hayan sido sujetas a modificaciones, mal uso, negligencia, accidentes, reparación inadecuada por cualquier persona ajena a SUPRABEAM.

DESHECHO

Desheche este producto de acuerdo con las regulaciones nacionales. Si tiene dudas al respecto, por favor contacte con las autoridades de su localidad, quienes le podrán dar mayor información.

SEGURIDAD PARA LA VISTA
No mire directamente el rayo de luz. La luz intensa puede dañar sus ojos. La linterna está clasificada como LED Risk Group 2 (IEC 62471)

Para mayor información e instrucciones, por favor visite **suprabeam.com**

FR

OPERATIONNEL
La Q5xr est dotée de 3 fonctions d'éclairage: MAX, Fort et DIM/Memory.

Vous pouvez accéder à toutes ces fonctions en cliquant sur le bouton ou en le maintenant enfoncé (voir schéma).

Lorsque la Q5xr est éteinte, appuyez sur le bouton pour

l'allumer. La Q5xr s'allume à l'intensité par défaut (Fort) ou au dernier niveau d'intensité utilisé. La Q5xr frontale mémorise le dernier niveau d'intensité utilisé. (L'intensité mémorisée disparaît lorsque vous retirez la batterie. L'intensité par défaut s'appliquera la prochaine fois que vous allumerez la lampe). Lorsque la Q5xr est éteinte, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0.6 seconde pour passer au mode gradateur (DIM). L'intensité de la lumière diminue et augmente jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton à l'intensité désirée.

Lorsque la Q5xr est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0.6 seconde pour passer au mode de luminosité maximale (MAX). Procédez de même pour sortir du mode MAX.
Dans tous les modes d'éclairage, vous pouvez éteindre la lampe en appuyant une fois sur le bouton.

HYPERFOCUS™
L'angle du faisceau lumineux de la Q5xr est ajustable entre 12 et 70 degrés en coulis-sant la tête de la torche avant et arrière. La tête de la torche peut être bloquée dans la position sélectionnée en tournant vers la gauche.

PILE
Faites attention à la polarité de la pile si vous la remplacez avec une nouvelle.

BATTERIES RECHARGEABLES
Batteries Lithium-ion/ polymère doivent être utilisées de manière appropriée. La mauvaise utilisation peut causer explosion, fuite ou incendie

- ne pas exposer ou charger en plein soleil
- ne pas recharger quand la chaleur peut augmenter
- si quelque chose d'inhabituel est constaté, arrêter d'utiliser la batterie

Läs säkerhetsföreskrifterna som medföljer batteriet.

Pour plus d'information, merci de lire consciencieusement

HYPERFOCUS™
Bij de Q5xr kunt u de hoek van de lichtstraal instellen van 12° tot 70°. Dit doet u door de lichtkop te verschuiven heen en weer. U kunt de lichtkop in een bepaalde positie vergrendelen door hem naar links te draaien.

ACCU

Let bij het verwisselen van de accu op de correcte polariteit.

OPLAADBARE BATTERIJEN
Gebruik lithium-ion- of poly-meerbatterijen op de juiste manier! Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot explosies, lekkage of brand!

- Niet rechtsreeks blootstel-len aan zonlicht
- of opladen in de volle zon!
- Niet opladen op een plek waar hitte zich kan op-bouwen.
- Als u iets ongebruikelijks ziet, stop dan met het gebruik van de batterij.

Lees voor meer informatie de meegeleverde handleiding voor veilig batterijgebruik.

OPLADEN

Sluit de muuroplader met de USB-kabel aan op een 5V adapter of een computer. Ver-wijder de bovenkant van de Q5xr waardoor de oplaadrin-gen vrijkomen. Plaats de Q5xr in de muuroplader en trek hem naar beneden tot hij vastklikt. Als de oplaadrinen knippen is de Q5xr aan het opladen. Gebruik de rubberen band voor extra bevegtiging. Het oplaadniveau wordt getoond in de oplaadringen (zie afbeelding). Wij adviseren u de batterij regelmatig (on-geveer om de drie maanden) helemaal op te laden om ontlading te voorkomen.

ONDERHOUD

Zorg dat de Q5xr schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op het staertkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat

のシグナルを送るか、または光を弱くしてロー-マツクスモードのシグナルを送ります。

HYPERFOCUS™
Q5xr の光ビーム角度は、トーチヘッドを回転スライド 前後に せることにより、10° ～70° の範囲で調整できます。トーチヘッドは、左に回転させることにより、選択された位置にロックすることができま す。

バッテリー
新しいものと交換する場合は、バッテリーの極性に注意してください。

充電可能なバッテリー
リチウムイオン/ポリマー電池は適切に取り扱わなければならないし、取り扱いを誤ると、爆発、漏れ、火災の原因となることがあります。

- 直射日光にさらしたり、そこで充電したりしないでください！
- 熱が溜まる場所で、充電しないでください。
- 何か異常に気づいた場合、バッテリーの使用を中止してください

詳細については、付属のバッテリー-安全マニュアルをお読みください。

充電

充電は、USBケーブルでコンピュータに接続、または5Vアダプタに接続することにより、。 Q5xrのヘッド部分を引いて充電リングを露出させ、ウォールチャージャー内にQ5xrを設置して止まるころまで引き下ろします。充電リングが点滅していると、Q5xrは充電されています。さらにしっかりと固定できるよう、ゴムバンドを使って固定してください。充電レベルは充電リングに表示されます（図を参照）。放電を避けるために、忘れずに定期的（約3ヶ月に1回）に完全にバッテリーを充電してください。

メンテナンス
Q5xr がきれいであることを